



Let us pray for the **SICK AND THOSE WHO CANNOT AFFORD PROPER HEALTHCARE**



God of gentleness and love,  
 We entrust to your care all those in need of any form of healing,  
 and ask you to guide and sustain all who offer them healing and hope.  
 That they may receive healing and adequate resources  
 to improve their health.  
 May they recover from any health implications they are  
 facing through God's love.  
 We ask this through Christ our Lord. Amen.



<b>맹일민 메디케어</b> Part A & B 신청 무료 Part C & D, MediGap (240)381-2646	<b>남종우 바오로 부동산</b> Samson Properties 9801 Washingtonian Blvd. Licensed MD/VA C:(240)463-4100 W:(240)630-8689	<b>모커리 척추 병원</b> 엘리컷 시티 전문 마사지사 치료를 돕습니다. 문지윤 (410)480-0083	 KOHO KOREAN HOUSE 최상의 BBQ/ Arundel Mills 손영석 도미니코 예약 (443)812-4221	<b>종합 보험</b> 연금보험, ARI, 메디케어 생명보험, 자녀 저축보험 등 박수미 미카엘라 (571)263-1033
<b>샘김부동산</b> Four Star Group 김샘 사무엘 (301)466-9073	<b>편한나라 척추신경</b> 민혁기 바실리오 교통사고, 어깨, 목, 허리통증, 등 락발 (301)279-6960 엘리컷시티 (410)480-2331 센터빌 (703)830-4422	<b>콜롬비아 약국</b> Columbia Hickory Pharmacy C(410)964-6409 F(410)964-6493 약에 관한 상담가능	<b>스마트 치과</b> 원장: 김희정(레이철) Ellicott City Office 예약(410)740-1484 smartdentalmd@gmail.com	<b>Health Rite</b> 메디컬 용품, 간병인, 간병이 필요한 분, 약처방 서비스 제공 신스테파니아 (301)448-0080
<b>척추사랑</b> 이형훈 마르코 교통사고/척추신경/ 손/발 전문 통증병원 락발 (301)231-7588 센터빌 (703)429-4622	<b>김연환 베드로 부동산</b> Maryland Pro Realty O:(301)340-6100 C:(301)466-7733 메릴랜드 전문 부동산 회사	<b>일등 부동산 뉴스타</b> 강민규 마르코 모든 부동산 문의하세요 (301)792-0750	<b>“할머니 목 아프시면 손지는 모시고 오세요”</b> 암(폐 가슴 위 대장암) 예방 및 전이 방지 일본 미쯔이식 열치료/ 스트레스 불면증 완화 만성 피로 목 허리통증 치료/ Rockville 예약 (301)500-5919 한의사 신성복 교수 *치료후(\$49) 광고 지참 방문시30분 무료 활법지압	
<b>카디오케어 심장내과</b> Chevy Chase/ Rockville/ Germantown office info@cardiocarellc.com (301)656-5050	<b>PORSCHE</b> <b>포르쉐 실버스프링/ PORSCHE SILVER SPRING</b> 3131 Automobile Blvd., Silver Spring 이경복 보니파시오 O 240-293-9278/ C 240-481-2471		<b>필립 장의사(Philip)</b> Rinaldi Funeral Service 분당 신자들을 위한 특별 할인 요금 제공 O:(301)585-4050 F:(301)585-4052	<b>마당 레스토랑</b> 족발 보쌈 감자탕 최용하 프란치스코 12300 Wilkins Ave (301)881-8880
<b>리아꽃집</b> 장례식, 결혼식, 각종 화환 www.leasflowershop.com W (301)635-9660 C (301)537-6625	<b>Carom 한국 당구장</b> 3쿠션/4구 당구대 캔들리(VA) 롯데 마트 옆 13939 Metrotech DR. (703)987-9227	<b>Greenway Home Funding</b> Danny Kim/President (301)348-1140 (301)509-9999	<b>고소희 꽃집</b> 결혼식, 장례식, 꽃 전문 (301)384-5299 (240)426-0100 2230 George C Marshall Dr.	<b>베스트 간판</b> BEST SIGN USA.com 각종간판주문제작설치및수리 (301)490-6252 (703)887-1515
<b>공인 회계사</b> 연방세무사 김영만 마태오 세금보고, 회계장부 정리 (301)717-7666	<b>공인 회계사</b> 사무엘 김 (301)641-7237 (301)309-0313	<b>김익재 내과</b> 김익재 프란치스코 Rockville Office (301)230-9893	<b>델타 오토바디</b> 확장이전 12267 Nebel St. 강민규 마르코 (301)792-0750	<b>요셉 건축</b> 상업/ 주택 설계, 허가 VA, MD, DC license (301)980-1555
<b>Royal Western</b> 크레딧 카드 서비스 김성일 페레올로 (703)400-7100	<b>백웅기(아오스팅)치과</b> Rockville Office AugustinePaikDental.com (301)231-5858	<b>CUCKOO(쿠쿠)</b> 정수기, 공기 청정기, 비데 인마의자, 렌탈/구입 문의 이미지 데레사 (240)328-5314	<b>State Farm</b> 엘리스 권(사버나) 에이전트 차보험, 집보험, 자동차 론 생명보험, 은퇴계획 (410)461-3277	<b>유스티노 한</b> Euro Motor Cars Bethesda, MD C:(703)855-8710 O:(301)215-5491



**워싱턴 한인 천주교회**  
 St. Andrew Kim Catholic Church  
 17615 Old Baltimore Rd. Olney, MD 20832



제2660호 / 다해

**대림 제1주일**

[2024. 12. 1]

**입당송**

하느님, 당신께 제 영혼 들어 올리나이다. 저의 하느님,  
 당신께 저를 맡기오니 수치를 당하지 않게 하소서. 원수들이  
 저를 보고 좋아라 날뛰지 못하게 하소서. 당신께 바라는  
 이는 아무도 수치를 당하지 않으리이다.

**제1독서**

예레미야서 33,14-16

**화답송**

◎ 주님, 당신께 제 영혼 들어 올리나이다.(시편 25,1)



주-님 당-신께 제-영 혼 들-어 올 리-나 -- 이-다

○ 주님, 당신의 길을 알려 주시고 당신의 행로를 가르쳐 주소서.  
 저를 가르치시어 당신 진리로 이끄소서.  
 당신은 제 구원의 하느님이시옵니다. ◎  
 ○ 주님은 어질고 바르시니 죄인들에게도 길을 가르치신다.  
 가련한 이 올바른 길 걷게 하시고 가난한 이 당신 길 알게 하신다. ◎  
 ○ 주님의 계약과 법규를 지키는 이들에게 주님의 모든 길은  
 자애와 진실이라네. 주님은 당신을 경외하는 이와 사귀시고  
 당신의 계약 그들에게 알려 주신다. ◎

**제2독서**

테살로시카 1서 3,12-4,2

**복음환호송**

◎ 알렐루야.  
 ○ 주님, 저희에게 당신 자애를 보여 주시고 당신  
 구원을 베풀어 주소서.  
 ◎ 알렐루야.

**복음**

루카 21,25-28.34-36

**영성체송**

주님이 복을 베푸시어, 우리 땅이 열매를 내리라.

**성가**

입당 95 봉헌 249/ 220  
 영성체 153/ 151 파견 96

**다음주 성경말씀**

제1독서 바룩서 5,1-9  
 제2독서 필리피서 1,4-6.8-11  
 복음 루카 3,1-6

**더욱더 그렇게 살아가십시오!**

모두 일 년만에 뵙습니다. 물론 농으로 드리는 말씀입니다.  
 우리가 교회의 새로운 한 해를 맞이하였기 때문입니다.  
 이 새로움은 우리를 부르시는 하느님의 신성한 초대입니다.  
 모든 이들에게 각자의 다양한 방법으로 이끄시고 기르시는  
 하느님께서 우리를 희망과 용기로 나아가도록 하십니다.  
 그렇게 하느님께서 우리 하나하나에게 맞추어주시며  
 사랑하십니다. 그러한 하느님의 사랑을 받는 여러분. 이 새로운  
 한 해를 맞이하며 사도 바오로가 테살로니카인들에게 보낸  
 편지의 말씀을 들여다 보는 것이 우리의 방향성에 도움이  
 되리라 믿습니다.  
 "여러분은 어떻게 살아가야 하는지, 어떻게 해야 하느님  
 마음에 들 수 있는지 우리에게 배웠고, 또 그렇게 살아가고

있습니다. 더욱더 그렇게 살아가십시오. 우리가 주 예수님의  
 권위로 여러분에게 지시해 준 것들을 여러분은 잘 알고 있습  
 니다."

사람의 삶의 방식과 이해도 그 마음 안에 있는 것으로  
 크게 달라집니다. 그렇기에 하느님께서 우리를 새롭게하시려  
 끊임없이 초대하시고 문을 두드리시며, 우리 자신을 열어  
 져주시길 기다리시는 것이겠지요.

**주**님을 기다리는 이 대림 시기는 주님을 바라는  
 우리의 모습을 함축적으로 드러내 보여줍니다.  
 주님 안에서의 새로운 한 해의 여정이 우리를 오직 하느님께로  
 이끌어주시기를 바랍니다.

- 양시균 대건안드레아 사제

**+ 미사 시간**

주임 신부 박문성 마태오  
 보좌 신부 양시균 대건안드레아  
 사목 회장 임영태 야고보  
 443-538-8054  
 연령 회장 조명철 베드로  
 240 354 5502  
 사무실 301 260 1981  
 www.standrewkim.org  
 sakoffice@gmail.com

**토요일** 18:00  
**주일** 07:30  
 09:45 영어미사  
 11:00 교중미사  
 12:30 주일학교  
 17:00 청년미사  
**평일** 19:30 화. 금요일  
 09:30 수. 목요일

고해성사 매 미사 20분 전  
 영어고해성사 매주일 영어미사 후  
 유아세례 매월 셋째주(토) 오후 2시/ 영어가능  
 병자성사 | 병자 영성체 위독하기 전 연락  
 혼인 성사 6개월 전 신청(혼인교리 필수)  
 장례 예식 연령회장님 | 사무실 문의

## 『침묵』의 작가 앤도 슈사쿠의 신앙여정 (18)

『사해 부근에서』 노예 출신 시리아 병사는 고통 속에서 힘겨워 하는 이에게 “내가 너와 함께 있으니 두려워하지 마라.”(이사야서 43장 5절) “언제나, 그대 곁에, 내가 있다.” 라고 속삭이는 동반자 예수님을 이처럼 증언합니다.



“그 사람은 사랑 그 자체였습니다. 힘도 없고 초라하기 짝이 없었지만 그한테는 파스함이 온몸에서 넘치고 있었습니다. 사제와 라베처럼 사람을 알잡아 보는 일도 없고 누구한테나 다정하게 말을 걸고 아이들을 사랑하고 병자를 보살피 주고 노인과 과부에 대해서도 특별한 관심을 보였습니다.”

동양인은 신을 사랑하기보다 제사를 바치고 자신이 필요한 것을 얻는 대상으로 보는 경향이 강합니다. 한국에서는 어머니들이 초하루 보름이면 장독대에 정화수를 떠놓고 “비나이다. 비나이다. [복두]칠성님께 비나이다. 자식 탈 없고 굶은 일 없게 해주시고 하는 일마다 잘 되게 하여 주십시오.”라고 비셨습니다. 일본에서는 청하는 내용에 따라 신을 달리 합니다. 그래서 그들은 수많은 신을 총칭하는 팔백만 신을 신앙하기도 합니다. 동양에서 인간은 신에게 제사를 바치고 신은 인간에게 보상으로 은총을 주어야 합니다.

하지만 앤도에 따르면, 예수님은 청하는 것을 들어주는 분(giver)이 아니라, “파스함이 온몸에서 넘치는” 분(lover)입니다. 그분은 사랑 그 자체이지만, 힘도 없고 초라하기 짝이 없기에 강력하고 멋진 영웅의 모습을 기대했던 사람들에게 버림을 받습니다. 그럼에도 그 사랑의 흔적만은 사라지지 않고 계속 영향을 미칩니다. 십자가에서 무력하게 죽어간 예수님이 제자들을 회심시킬 수 있었던 힘도 이 ‘사랑의

흔적’에서 나옵니다.

예수님이 남긴 ‘애처로운 인생을 스치면서 행한 사랑과 흔적은 로마의 황제, 예루살렘, 로마보다 오래갑니다. 예수님의 사랑과 흔적이 십자가 죽음 이후 제자들에게 영향을 미친 것이 ‘부활’의 의미이고, 그들로 하여금 예수님과 똑같은 삶을 살도록 했습니다.

앤도는 사람과의 만남은 반드시 큰 영향을 주고, 사람과의 만남은 반드시 어떤 형태의 흔적을 남긴다고 강조합니다. 따라서 한 번 아로 새겨진 사랑의 흔적은 아무리 버리려고 해도 버려지지 않고, 잊으려고 해도 잊히지 않고 ‘느닷없이’ 마음에 걸리면서, 삶에 결정적 영향을 미치게 됩니다.

“나의 인생에서 단지 두세 번 만났을 뿐인데도 평생 잊을 수 없는 흔적을 남긴 사람이 있는가 하면, 날마다 얼굴을 대했으면서도 아무런 의미 없는 많은 사람도 있습니다. 또 아무것도 느끼지 않고 그 뒤에도 잊고 있었는데 오랜 세월이 지난 후에 느닷없이 마음에 걸리는 사람도 있습니다. 쥐는 지금 나에게 그런 존재로 떠올라 그의 뒤를 쫓게 만들고 있습니다.” ... “어쩌면 당신은 나의 인생에 쥐와 다른 인간과 함께 따라 다녔는지도 모릅니다. ... 내가 [작품 속에서] 만들어 낸 인간들 사이에 당신이 있으면서, 나의 인생을 계속해서 거머쥐려고 한다. 내가 당신을 버리려고 했을 때에도 당신은 나를 일생 버리지 않으셨지요.”(『사해 부근에서』)

앤도의 작품에서 주인공들은 계속해서 예수님과의 관계를 끝장내려고 시도하지만, 매번 실패하고 사랑의 흔적 찾기를 반복합니다. 『사해 부근에서』의 주인공 ‘나’도 오래전에 버렸던 ‘그 남자(예수)’의 족적을 따라 걸으면서, ‘그 남자’와 관계를 완전히 끝장 내 버리기 위해 예루살렘으로 여행을 떠나지만, ‘그 남자’는 끝장내려는 여정까지도 쫓아다니면서, “언제나, 그대 곁에, 내가 있다.”고 속삭입니다.

박문성 마태오 사제

### 봉헌금 (11월 19일 - 11월 24일)

교무금	3,645.00	감사 헌금/기타
주일 봉헌금	5,474.00	안경회 100
감사 헌금	100.00	주보 광고 Cardio care 1,040
주보 광고	1,040.00	전자오르간 기부 건강학교 1,000
전자 오르간 기부	1,000.00	<b>총 기부금 \$32,840</b>
합 계	11,259.00	

### 교무금 (11월 19일 - 11월 24일)

김순옥(11,12)	김현주(11,12)	장희주(10-12)
김앤디(11,12)	민영자(11)	정현구(10-12)
김을진(11,12)	박병달(9-12)	조병일(10-12)
김정수(10-12)	이두성(1-5)	최경숙(10-12)
김진영(11,12)	이상영(11,12)	최인자(12)
이부길(11)	이하택(11,12)	황승렬(1-12)

**본당 설립  
100만단 목주기도 봉헌**

목주기도 봉헌 횟수의 총계를 나타내는 성 김대건 안드레아 신부님의 초상화 퍼즐(본당 로비 전시중) 봉헌에 함께합니다. 완성도 높은 김대건 신부님의 초상화 퍼즐을 봉헌할 수 있도록 여러분의 적극적 동참을 바랍니다.

### 미사지향 (12월 1일) 교중미사

생	박문성 마태오 사제	백민우 올리아노	이해균 야고보
	양대건안드레아사제	정정해 마리아	이부용 요셉
연	손도미나 수녀님	이훈복 야고보	이창훈 이나시오가정
	이아네스 수녀님들	김용학 마티아	정재현 바오로 가정
연	성가정 수녀님들	최정옥 세실리아	이영상프란치스코가정
	위튼구역 식구들	박정임 엘리사벳	김혜영
연	이연화 엘리사벳	임원수 요한	양경호 세례자요한
	손재봉 필레몬	최재원 그레고리오	라정에 도미질라
연	김규완 로베르토	현장용 요안나	문순임 마리아, 천찬민
	장마리스텔라수도자	손정희 세실리아	최연환 암브로시오
연	김봉자 젤마나	최수경 올리안나	황동자 비비안나
	송경순 마리아	이경옥 헬레나	백경선 안나
연	김홍범 요한	정종면 요셉	박재원 시몬
	김철환 안드레아	안영훈 요셉	이요안나, 우봉숙
연	최상빈 안드레아	김안정 에드워드	박중섭 베드로
	임지원 미카엘 부제	김대우 요한	박해운 크리스토폴
연	이정덕 아네스	Donald Bolser	강순자 마리아
	정정옥 마리아	고봉희발비나/고요셉	우영석 요셉
연	이장순 세레나	김희식 / 최형준	이크레센시아
	고재형 시몬	김인호 프란치스코	Michael Turner
연	김희영 안드레아	김순복 아가다	

🌸... 오늘의 점심 메뉴 ...🌸		
12/1 주일	아브라함회	배추된장국
12/8 주일	Rockville 구역	육개장

공지 사항	
12월 주요 행사 일정	
12/07	본당 송년 잔치
12/08	구리아 연차 총 친목회
12/09	복되신 동정 마리아 대축일/ 33일 봉헌식
12/14	성모님과 함께 걷기
12/15	대림특강 ①
12/22	대림특강 ② / 대림합동 판공성사
12/24	대축일 밤미사
12/25	주님 성탄 대축일 미사
12/31	송년 감사미사

### ☪ 워싱턴 대교구 2차 헌금

은퇴하신 수도자들(Retirement for Religious)을 위한 2차 헌금이 12월 7일(토), 8일(주일)에 있겠습니다. 교우분들의 많은 협조 부탁드립니다.

### ■ 원죄없이 잉태되신 동정 마리아 대축일 미사

- 미사 : 12월 9일(월) 오전 9시30분, 오후 7시30분
- 장소 : 대성전
- 의무대축일로서 주일이므로 월요일로 옮겨 봉헌됩니다.

### ■ 성시간(거룩한 시간)

- 12월 6일(금) 저녁미사 후, 대성전
- 성체 안에 현존하시는 예수님과 함께하는 기도에 여러분들을 초대합니다.

### ■ 송년 잔치

- 일시 : 12월 7일(토) 오후 6시-10시 30분, 마리아 홀
- 티켓 : \$50
- 감사한 한해를 보내면서 교우들과 함께 우정을 나누는 잔치에 많은 교우분들이 함께 해 주시기를 바랍니다.

### ■ 레지오 마리에 제 30차 연차 총 친목회

- 일시 : 12월 8일(주일) 교중미사 후
- 장소 : 마리아 홀
- 대상 : 레지오 마리에 활동 단원, 협조 단원
- 준비물 : 목주, 활동 수첩, 필기도구

### ■ 33일 봉헌을 위한 준비

- 봉헌식 : 12월 9일(월) 오후 7시30분 저녁미사 중(원죄없이 잉태되신 복되신 동정 마리아 대축일)

### ■ 대림 특강 ①

- 일시 : 12월 15일(주일) 오후 1시, 소성당
- 주제 : 50주년과 신앙의 재발견
- 지도 : 김남길 대건안드레아사제(서울대교구 사제)

### ■ 대림 특강 ②

- 일시 : 12월 22일(주일) 오후 1시, 소성당
- 주제 : 대림-은총을 준비하는 시기
- 지도 : 양경모 대건안드레아 사제(서울대교구 사제)

### ■ 대림 판공 성사

“모든 신자는 사리를 분별할 나이에 이른 후에는 매년 적어도 한 번 자기의 중죄를 성실히 고백할 의무가 있다.” -교회법 989. 보속은 아래 보속 중 두가지를 선택하여 실천합니다.

**집중 판공 성사** : 12월 22일(주일) 오후 2시30분 -4시30분

- 공통보속** :
1. 대림 특강 참석
  2. 불우 이웃 돕기
  3. 평일 미사 참석
  4. 냉담 교우 인도 권유
  5. 성체 앞에서 묵상하기(최소 20분 이상)

### ■ 소공동체 모임

- 구역장 모임 : 12월 13일(금) 저녁 8시
- 소공동체 모임 : 12월 14일(토) 저녁
- 장소 : 각 구역 가정
- 구역모임에 가실 때 개인 성경, 복음묵상 노트, 성가책을 지참합니다.

### ■ 대림시기 미사곡 변경

- 12월 1일부터 창미사곡이 306-309번으로 변경됩니다.

### ■ 성모님과 함께 걷기(Walk with Mary)

- 일시 : 12월 14일(토) 오전 11시부터 (The Shrine of the Sacred Heart Catholic Church to National Shrine)
- 목주기도 : 오후 1시 (National Shrine)
- 미사 : 오후 2시 (National Shrine) / Wilton Cardinal Gregory)
- 이주민 공동체를 위해 함께 걸으며 성모님께 기도하는 시간입니다. 버스 예약을 위해 참석하시는 분들은 구리아 단장님께 인원수를 확인하여 주시기 바랍니다.

### ■ 불우이웃 돕기 [Shoebox Donation]

- 나눔의 회에서 불우이웃돕기 성금 모금을 하고 있습니다. 각 구역들은 예전과 같이 Shoebox donation에 많은 참여를 부탁드립니다. 매 주일 교중미사 후 친교실에서 접수 합니다.

### ■ 2025년 매일미사 책 구독 신청

- 일반크기 : \$90(1년)/ 대형크기 : \$120(1년)
- 문의 : 조성녀 마리아(410)350-1019

### ■ 신용조합 매니저 구함

- 이중언어 가능하며 Financial background 이 있는 성실한 분을 찾습니다. (Part time/ \$25-\$30/hour)
- 연락처 : 신용조합으로 Resume 보내세요.

### 돌아가신 교우를 위하여 기도 부탁드립니다

강순자 마리아님께서 11월 22일(금) 선종하셨습니다. 주님, 세상을 떠난 강마리아에게 평화의 안식을 주소서. 가족 : 김현주 비비안나

박완숙 로사님께서 11월 27일(수) 선종하셨습니다. 주님, 세상을 떠난 박로사에게 평화의 안식을 주소서. 장례미사 : 12월 5일(목) 오전 10시



## EC ANNOUNCEMENTS

- English Committee (EC) Volunteers Wanted**  
Interested in serving on one or more of the EC teams (i.e. Admin, Liturgy, or Retreats)? Please contact Heidi Song, ECLiturgysAK@gmail.com.
  - Confession in English**  
Where : the Main Chapel  
When : 10:40 a.m. - 11:00 a.m., every Sunday
  - The English Committee (EC) is hosting a **potluck** on December 1, 2024 (11am - 1:30pm) in the small chapel, and all are invited. Please stop by and share in some good food and fellowship! RSVP is requested by Nov 28. Thank you!
- Reservation Link:**  
[https://docs.google.com/forms/d/1N7O2lgHJZivC1F2oJ1HErj\\_2pAs2Z2j1OubTqh8V0/viewform](https://docs.google.com/forms/d/1N7O2lgHJZivC1F2oJ1HErj_2pAs2Z2j1OubTqh8V0/viewform)



## ANNOUNCEMENTS

- We kindly ask for your active participation so that we can offer a completed portrait puzzle of St. Andrew Kim Taegon. Each piece of the puzzle will be added as you offer 1,000 Rosary prayers.  
**Community Prayer:** Every Sunday at 1 PM, in the Main Church  
**Prayer Intentions:** Gratitude for the 50th anniversary of the parish, revitalization of the parish community, sanctification of families, prayers for parishioners who have passed away, and a new leap forward towards the next 100 years.
- Archdiocese of Washington 2nd Collection**  
A second collection for Retirement for Religious will be held on December 7 (Sat) and December 8 (Sun). We kindly ask for the cooperation of all parishioners.
- Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary**  
Mass Times: December 9 (Mon) at 9:30 a.m. and 7:30 p.m. Main Chapel  
As this is a Holy Day of Obligation, it will be celebrated on Monday.
- 30th Annual Legion of Mary General Assembly**  
Date & Time: December 8 (Sun), after the Main Mass, in Maria Hall  
Participants: Legion of Mary active and auxiliary members  
Items to Bring: Rosary, Activity Notebook, Writing Tools
- Advent Lectures ①**  
Date & Time: December 15 (Sun), after lunch  
Topic: 50th Anniversary and Rediscovery of Faith  
Speaker: Fr. Nam-Gil Kim, Andrew Daegon (Archdiocese of Seoul)
- Advent Lectures ②**  
Date & Time: December 22 (Sunday), after lunch  
Topic: Advent - A Time to Prepare for Grace  
Speaker: Fr. Kyung-Mo Yang, Andrew Daegon (Archdiocese of Seoul)
- Walk with Mary**  
Date & Time: December 14 (Sat), starting at 11:00 a.m. (from The Shrine of the Sacred Heart Catholic Church to the National Shrine)  
Rosary Prayer: 1:00 p.m. (at the National Shrine)  
Mass: 2:00 p.m. (at the National Shrine) celebrated by Cardinal Wilton Gregory  
Join us in prayer as we walk with Mary for the migrant community. Please confirm the number of attendees with the Curia leader to arrange bus reservations.
- 33-Day Consecration Preparation**  
Consecration Ceremony : December 9 (Mon) during

## December Main Event Dates

12/07	Parish Year-end Party
12/08	Curia Year-end Party
12/09	The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary/33-day Prayer Offering Ceremony
12/14	Walk with Mary
12/15	Advent Special Lecture 1
12/22	Advent Special Lecture 2 / Group Confession
12/24	X-mas Vigil Mass
12/25	X-mas Mass
12/31	Year-end Thanksgiving Mass

evening Mass (Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary).

- Year-End Celebration**  
When : December 7 (Sat), 6:00 p.m. - 10:30 p.m. Maria Hall Ticket : \$50
- Holy Hour (Adoration)**  
Date & Time: December 6 (Fri), after the evening Mass, in the Main Chapel  
Join us for prayer with Jesus present in the Blessed Sacrament.
- Advent Confession (Sacrament of Reconciliation)**  
"All the faithful who have reached the age of discretion are bound to confess their grave sins faithfully at least once a year." - Canon Law 989  
For penance, please choose two of the following acts:
  - ◆ Attend an Advent Lecture
  - ◆ Assist those in need
  - ◆ Attend a weekday Mass
  - ◆ Encourage lapsed Catholics to return to the Church
  - ◆ Spend at least 20 minutes in meditation before the Blessed Sacrament
 Confession Schedule: December 22 (Sun), 2:30 p.m. - 4:30 p.m.
- Small Community Gatherings**
  - Leaders' Meeting: December 13 (Fri), 8:00 p.m.
  - Small Community Gatherings: December 14 (Sat), evening
  - Location: Homes of members in each area
  - Note: Please bring your Bible, Gospel meditation notebook, and hymnal to the gathering.
- Helping Those in Need [Shoebbox Donation]**  
The Helping Hands is collecting donations to assist those in need. As in previous years, we kindly ask for your active participation in the Shoebbox Donation campaign. Donations will be collected in the St. Mary's hall after the main Mass each Sunday.
- Credit Union Manager Position Available**  
We are looking for a bilingual and dedicated individual with a financial background.  
· Contact: Please send your resume to the Credit Union.

## Praying for the deceased

Our beloved parishioner, Rosa Wansook Park passed away on Monday, November 27  
Lord, grant eternal rest and peace to Rosa Park  
Funeral Mass: December 5, at 10:00 AM, the main chapel

Today Lunch Menu		
12/01	Abraham's Grp	Cabbage Soup
12/08	Rockville	Spicy beef & Vege Soup



**St. Andrew Kim Catholic Church**  
17615 Old Baltimore Rd.  
Olney, Maryland 20832



[December 1, 2024]

## First Sunday of Advent

**First Reading** Jer 33:14-16

**Second Reading** 1 Thes 3:12-4:2

**Responsorial Psalm** R. To you, O Lord, I lift my soul. (Ps. 25,1)

Your ways, O LORD, make known to me;  
teach me your paths,  
Guide me in your truth and teach me,  
for you are God my savior,  
and for you I wait all the day.  
**R. To you, O Lord, I lift my soul.**

**Gospel Acclamation**  
R. Alleluia, alleluia.  
Show us, Lord, your love;  
and grant us your salvation.  
R. Alleluia, alleluia.

**Gospel** Lk 21:25-28, 34-36

Good and upright is the LORD;  
thus he shows sinners the way.  
He guides the humble to justice,  
and teaches the humble his way.  
**R. To you, O Lord, I lift my soul.**

**Communion Antiphon** The Lord will bestow his bounty, and our earth shall yield its increase.

All the paths of the LORD are kindness and constancy toward those who keep his covenant and his decrees. The friendship of the LORD is with those who fear him, and his covenant, for their instruction.  
**R. To you, O Lord, I lift my soul.**

**Next weekend Reading**  
1st Reading Bar 5:1-9  
2nd Reading Phil 1:4-6, 8-11  
Gospel Lk 3:1-6

Let us pray for the *sick and those who cannot afford proper healthcare* ✨

God of gentleness and love,  
We entrust to your care all those in need of any form of healing, and ask you to guide and sustain all who offer them healing and hope.  
That they may receive healing and adequate resources to improve their health.  
May they recover from any health implications they are facing through God's love.  
We ask this through Christ our Lord. Amen.



## Mass Schedule

**Pastor** Moonseong Park(Matthew)

**SAT** 18:00 (Vigil Mass)

**Parochial** Fr. Sikyoon Yang(Andrew)

**SUN** 07:30

**Visiting Priest** Fr. Emanuel Magro

**English** 09:45 (Main Chapel)

Fr. Raymond Nwabueze

11:00 (Rev. Matthew Park)

**Parish Council Chairman** James Lim

12:30 (Sunday School)

17:00 (YAG mass)

**DAILY** 19:30 (Tues/Fri)

09:30 (Wed/Thurs)

**CONFSSIONAL(ENGLISH)**

right after English Mass/Left hand side confessional room

**Baptisms** 3rd Sat. 2pm/monthly available in English

**Parish Office** 301-260-1981-2

**Website** www.standrewkim.org

**Email** sakoffice@gmail.com

## 50TH ANNIVERSARY OF THE PARISH PRAYER



Praise be to the Holy Trinity - the Father, and the Son, and the Holy Spirit, Who have granted us a pious community that celebrates the Mass in Korean, While preserving the Korean tradition, even amidst difficulties of immigration.

Praise be to the Holy Trinity - the Father, and the Son, and the Holy Spirit, Who have granted us a pious community that is filled with charity and delight, While praising God, and loving neighbors encouraged by Your endless grace.

Preparing for the 50th anniversary and to revitalize our parish community, We deeply felt penitence on our past of not fully responding to Your grace. We aspire to prepare for the jubilee with one mind at the Olney Church, While remembering the passion and the first love at the College Park Church.

Please send forth the Holy Spirit, the ever-flowing fountain of living waters. Let St. Andrew Kim Catholic Church be fulfilled with the joy of the Gospel, Since we are powerless without Your help and grace, Our Lord Jesus Christ.

Please let our community, armed with the spirit of the Gospel and martyrdom, Glorify God, spread the Gospel in our local society, pass down this church And the spirit of martyrdom as a pious legacy to our descendants, And be a witness of Jesus Christ in this world. Through Christ Our Lord. Amen.

- ☉ Mary, the Blessed Virgin, Mother of God, Mother of peace, pray for us.
- ☉ St. Joseph, the protector of the Church, pray for us
- ☉ St. Andrew Kim Taegon, pray for us.



### FIRST SUNDAY OF ADVENT

#### Gospel

Lk 21:25-28, 34-36

Jesus said to his disciples:  
“There will be signs in the sun, the moon, and the stars, and on earth nations will be in dismay, perplexed by the roaring of the sea and the waves. People will die of fright in anticipation of what is coming upon the world, for the powers of the heavens will be shaken. And then they will see the Son of Man coming in a cloud with power and great glory. But when these signs begin to happen, stand erect and raise your heads because your redemption is at hand.

“Beware that your hearts do not become drowsy from carousing and drunkenness

and the anxieties of daily life, and that day catch you by surprise like a trap. For that day will assault everyone

who lives on the face of the earth. Be vigilant at all times and pray that you have the strength to escape the tribulations that are imminent and to stand before the Son of Man.”



## + Mass Prayer Sheet

+ I confess to almighty God  
☉ And to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, (while hitting chest) through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

Gloria  
+ Glory to God in the highest,  
☉ And on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory. Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, You alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

1st Reading ☉ Thanks be to God.

2nd Reading ☉ Thanks be to God.

- ☉ R. Alleluia, alleluia <the Antiphon>
- ☉ R. Alleluia, alleluia

Gospel ☉ Praise to you Lord Jesus Christ.

Nicene Creed  
+ I believe in one God,  
☉ The Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, (bow) and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Universal Prayer

- ...We pray to the Lord. ☉ Lord, hear our prayer.
- + <Priest says prayer>...We ask this through Christ our Lord.
- ☉ Amen.
- ☉(stand) May the Lord accept the sacrifice at your hands For the praise and glory of his name, For our good, and the good of all his holy Church.

Preface Dialogue:

- + The Lord be with you. ☉ And with your spirit.
- + Lift up your hearts. ☉ We lift them up to the Lord.
- + Let us give thanks to the Lord, our God.
- ☉ It is right and just.
- + It is truly right and just, our duty and salvation...

And so, with the Angels and all the Saints we declare your glory, as with one voice we acclaim:

☉ Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

+ The mystery of faith.

☉ We proclaim your Death, O Lord, and profess your resurrection, until you come again.

+ At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

☉ Our father, who art in heaven, Hallowed be thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

+ Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ.

☉ For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever.

☉ Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.

+ Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

☉ Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

☉ Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, Is now, and ever shall be, world without end, Amen.